

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúa ahora para seguir recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye electrónicamente información sobre los sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el lugar contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Tú Debe suscríbete a la lista de correo de correo de DER:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

DER no puede registrar solo tu dirección de correo electrónico

El propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya te has registrado en la lista de correo del condado donde se encuentra el sitio, no tienes que hacer nada.



Por qué deberías optar por un "sin papel":

- Obtén información del sitio más rápido y compártela fácilmente;
- Recibe información sobre todos los sitios de un condado elegido, lee lo que quieras, elimina el resto;
- Ayuda al medio ambiente y estira tus impuestos.

Si "sin papel" no es una opción para ti, llama o escribe al gestor de proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indica que necesitas recibir copias en papel de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluye el nombre del sitio en tu correspondencia. La opción de recibir papel solo está disponible para particulares. Se asume que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.



NYSDEC certifica los requisitos de limpieza cumplidos en el terreno contaminado

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) ha determinado que se han cumplido los requisitos de limpieza para abordar la contaminación relacionada con el emplazamiento de 27-09 40th Avenue ("sitio") situado en 27-03 y 27-09/27-11 40th Ave y 39-44 28th St Ave en Long Island City, condado de Queens, bajo el Programa de Limpieza de Terrenos Contaminados del Estado de Nueva York. Por favor, consulta el mapa para ver la ubicación del lugar.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 40th Ave Dutch Kills Realty LLC ("solicitante"), con supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha aprobado un Informe Final de Ingeniería (FER) y emitido un Certificado de Finalización (COC) para el sitio.

- Accede al FER aprobado, al Aviso de COC y a otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241241/>.
- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada bajo "Dónde encontrar información".

Finalización del proyecto

Se han realizado las siguientes actividades para alcanzar los objetivos de la acción de limpieza:

- Excavación - Excavación y eliminación fuera del lugar de unas 15.400 toneladas de suelo contaminado y material de relleno. Se introdujo relleno limpio para reemplazar el suelo excavado y establecer las calzadas de diseño en el yacimiento.
- Extracción de vapores del suelo (EVS) - El EVS es una tecnología utilizada para tratar compuestos orgánicos volátiles residuales (COV) en el suelo. Los COV extraídos del subsuelo se capturaban en pozos de extracción y se trataban antes de su descarga a la atmósfera.
- Sistema de despresurización sub-losa (SSDS) – Un SSDS es un control de ingeniería para mitigar el riesgo de intrusión de vapor contaminante en el aire interior del edificio en el lugar.
- Desarrollo de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para la gestión a largo plazo de la contaminación restante según lo requiera la servidumbre ambiental, incluyendo planes para: (1) Controles Institucionales y de Ingeniería (IC/ECs); (2) supervisión; (3) operación y mantenimiento; y (4) informes.
- Registro de una servidumbre ambiental para controlar el uso del suelo y prevenir futuras exposiciones a cualquier contaminación que quede en el lugar.

Informe final de ingeniería aprobado

NYSDEC ha aprobado la FER, que:

- 1) Describe las actividades de limpieza realizadas.
- 2) Certifica que se han cumplido los requisitos de limpieza para el sitio.
- 3) Describe cualquier control institucional o de ingeniería que se deba utilizar. Un *control institucional* es una restricción no física sobre el uso del sitio, como una restricción de escritura, cuando la contaminación residual tras la acción de limpieza hace que el sitio sea adecuado

para algunos, pero no para todos los usos. Un *control de ingeniería* es una barrera física o método para gestionar la contaminación, como una tapa o una barrera de vapor.

- 4) Certifica que un plan de gestión del sitio para cualquier control de ingeniería utilizado en el sitio ha sido aprobado por el NYSDEC.

Se han implementado los siguientes controles institucionales en el sitio:

- Plan de Gestión del Sitio
- Restricción de uso de aguas subterráneas
- Restricción del uso del suelo
- Servidumbre Ambiental

Se han implementado los siguientes controles de ingeniería en el lugar:

- Sistema de despresurización sub-losa (SSDS)
- Extracción de vapor del suelo (SVE)

Próximos pasos

Con la obtención de un COC, el solicitante es elegible para remodelar el sitio. Además, el solicitante es elegible para créditos fiscales que compensen los costes de realizar las actividades de limpieza y la remodelación del sitio. Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, se incumple con los términos de la orden o acuerdo con NYSDEC.

Descripción del lugar

El sitio 27-09 de la 40th Avenue se encuentra en Long Island City, condado de Queens. El lugar está identificado como el Bloque 397 y el Lote 35 y ocupa 0,403 acres. Está delimitado por un edificio residencial de tres plantas con garaje para automóviles al norte, la Avenida 40 al sur, la calle 28 al este y un edificio residencial de tres plantas al oeste

La propiedad fue limpiada con estándares de uso sin restricciones del suelo. El terreno se ha desarrollado con un edificio de uso mixto que incluye espacio comercial, oficinas y apartamentos.

Las operaciones históricas de limpieza en seco realizadas en y cerca del lugar resultaron en contaminación por disolventes clorados, incluyendo tricloroetileno ("TCE"), tetracloroetileno ("PCE") y productos de degradación de estos compuestos, que han sido limpiados y seguirán siendo monitorizados bajo el Programa de Limpieza de Terrenos Contaminados.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones ambientales y sanitarias, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Sitios Ambientales de NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C241241) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de Limpieza de Brownfields

El Programa de Limpieza de Brownfields (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno contaminado es cualquier propiedad inmobiliaria en la que un contaminante esté presente en niveles que superen los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares, criterios o directrices basados en la salud o medioambientales adoptados por el DEC y que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visita:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Mantente informado con DEC Delivers

Te animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a publicarla en una zona destacada de tu edificio para que otros la vean.

Regístrate para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor, ignora si ya te has registrado y recibido esta hoja informativa electrónicamente.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con proyectos

Sydney Sobol, Jefe de Proyecto
NYSDEC, División de Remediación Ambiental
625 Broadway, Albany
p: (518) 402-4799
sydney.sobol@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con el Proyecto de Salud

John Robinson
NYSDOH, Oficina de Exposición e Investigación Ambiental
Empire State Plaza – Sala Corning Tower #1787, Albany
p: (518) 402-7881
beei@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Accede a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en este(s) lugar(es):
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241241/>

Biblioteca Queens en Long Island City

37-44 Calle 21
Long Island City, NY 11101

Junta Comunitaria 1 de Queens

45-02 Boulevard Ditmars
LL Suite 1025
Astoria, NY 11105

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿No ves tu lenguaje? ¡Pregunta!

Inglés	Para solicitar que este documento sea traducido al idioma que prefiera, por favor contacte con la persona que aparece a continuación. La traducción no cobra nada.
Español Español	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Chino simplificado	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Ruso	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочтаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yidis	צָו פָּאָרְלָאָנְגָּעָן צָו הָאָבָּן דִּי דָּאָקּוּמָנָּט אַיְבָּרְגָּעָזָּעָצָּט אַיְנָ אַיְיָרָ שְׁפָרָאָךְ, בִּיטָּע פָּאָרְבִּינְדָּט זִיךְ מִיטְ דִּי מַעַנְטָשְׁ אַנְגָּעְוִיָּן אָוָנְטָן. מַעַן דָּאָרָף נִישְׁתְּ צָאָלָן פָּאָרָן אַיְבָּרְטִיְּתָשְׁ.
বাঙালি Bengalí	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লিখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Coreano	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo Haitiano	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione no prevede costi aggiuntivi.
العربية Árabe	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
Polski Polaco	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest opłacalne.
Francés Francés	Veuillez contacter la persona mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traducción es gratuita.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔